

# GALERIA DE OBRES VALENCIANES

11091

# LES ULTIMES ORONETES

COMEDIA VALENSIANA

ORICHINAL DE

ALFREDO SENDIN GALIANA



67



:- 40 séntims :-

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA. LETRA V.  
VALENCIA

## ::: :: OBRAS PUBLICADAS :: ::

---

- Núm. 1 Carabasa m'han donat... - De José M. Juan García  
» 2 El Millor Castíc. - De Enrique Beltrán.  
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.  
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.  
» 5 ¡Aixina debien ser totes!... - De José M.<sup>a</sup> Garrido  
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.  
» 7 Fallo a bianques. - De José M.<sup>a</sup> Juan García.  
» 8 Térra Fangósa. - De Paco Barchino.  
» 9 Mal instant. - De José M.<sup>a</sup> Mateu.  
» 10 ¿Y dihuem qu' el peix es car? - De Visent Montesino.  
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.  
» 12 El marit de la machor y el noyio de la  
menuda. - De José M.<sup>a</sup> Juan García y J. Ferrer Vercher.  
» 13 Picardies d' estudiant - De Visent Luis Puchol.  
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.  
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del  
clavari - De Salvador Soler Lluch.  
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.  
» 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil  
» 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.  
» 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.  
» 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Ca  
seros!... - De Felipe Meliá.  
» 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.  
» 22 Al treballaor, faena . De Pepe Angeles.  
» 23 Els fills dels vells.-De Felipe Meliá.  
» 24 De sacrístá a torero. - De Leopoldo G. Blat  
y Vicente Broseta Rosell.  
» 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos  
» 26 En el pecat va la penitensia. - De Fran  
cisco Minguez.  
» 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y  
Chusep Jover Navarro.  
» 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.  
» 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos  
» 30 Dos secrets en dos femelles. - De Fran  
cisco Palanca y Roca.  
» 31 Un sastre de.. carreró - De Antonio Virosque.  
» 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De  
Ramón y José Morell. - Música de Migu i Asensi.  
» 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá  
v Luis Candela-Versió valenciana de José M<sup>a</sup> Garrido  
» 34 En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.  
» 35 Anima valenciana. - De Ignasi y Concheta  
Ruiz (pare y filla).  
» 36 Sense caraseta. - De Santiago Sallés.  
» 37 El sant de la chica. - De José M.<sup>a</sup> Garrido.  
» 38 Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá  
» 39 La Oroneta. De Alberto Martín.

Alfredo Sendín Galiana

# LES ULTIMES CRONETES

Comèdia en un acte y en vers.

---

Estrená en èxit grandíos en el «Teatro Moderno»  
de Valensia, el dia 18 de Novembre de 1927.



---

IMPRENTA

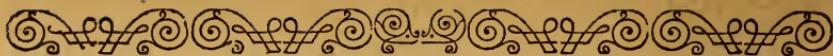
---

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

---

TELÉFONO 679

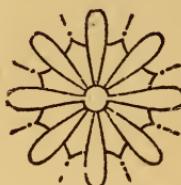
---



## DEDICATORIA:

Al eminent Doctor **D. Joaquín Fenollosa Armengod**, qu' en plena chuventut sap ya, de la noble alegría del triunfo y de la glòria, en testimòni de la gran admirasió que al seu talent y a la seu amistat, li profesa,

*L' Autor*



---

## ES PROPIETAT

---

Ningú podrà reproduirla ni representarla sense autorisació del autor.

«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representarla y cobrar els drets.

Queda fet el depòsit que la lley mana.

---

---

## REPARTO

---

### PERSONACHES

LAURA . . . . .	24 años. . .	PILAR TENA
CRISTINA. . . . .	30 > . .	CARMEN CASESNOVES
PAULA . . . . .	52 > . .	CARMEN CORRO
INESETA. . . . .	18 > . .	JOSEFINA MATEO
DANIEL . . . . .	25 > . .	LUIS VILAR
ISMAEL . . . . .	48 > . .	VICENTE GRANCHIA
POLILLA. . . . .	16 > . .	JULIO ESPÍ
GOSTINO. . . . .	70 > . .	MANUEL ROIG

Director d'essena, PEPE ALBA

---

GRASIES, a tots els artistes qu'en tant de cariño  
la representen y en particular al gran director de la  
Compañía, señor ALBA, que feu d'ella un estudi  
meritísim y de gran estimació per a

L'AUTOR

---

L'ACSIÓ EN UN POBLE DE LA PROVINSIA  
— DE VALENSIA.—ÉPOCA ACTUAL —  
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR





## ACTE ÚNIC

---

Pati d' una casa de pòble, de señorial aspècte, pero sensillo y alegre. Pòrta al foro sobre la que 's retalla, magnific, el paisache de l' hòrta en la yesprá que mòr. Sobr' els muros del pati cauen les mates de campanillos y dompedros decorantlos poèticament. A la dreta menuda escalinata en pòrta que se supòsa al interior de la casa y a la esquerra pòrta de fèrro del chardí. Amples sillóns de mimbre y al mich, sen-  
tro en flòrs. Impresió en tot de bon gust.

---

En essena, bordant, CRISTINA. PAULA chunt a ella y POLILLA en la pòrta del foro, sentat en tèrra y de cara a ell, mirant al camí.

- |         |  |
|---------|--|
| Polilla | Siñora Paula; ya torna<br>el meche de pasechar.                              |
| Paula   | Be, Blayet, no mos distraigues.  |
| Polilla | Per la carretera van<br>el boticari y la dôna<br>pasechant en l' escribá.    |
| Paula   | ¿Y a tú qué?   |
| Polilla | La del Alcalde,<br>huí mos pòrta trache blanc.<br>¡Va més tòba que un titòt! |
| Paula   | ¿Y es que 'n tot t' has de ficar?  |

- Polilla Ma pues, les tres que apareixen;  
la sògra del Menescal  
y les filles: qué tres cromos;  
dos patos y un elefant.  
¡Che, quína juerga! ¡Qué risa!
- Paula M' estás donant la vesprá.
- Polilla Calle dòna, si es que pòrten  
el bascòll més trasquilat  
qu' els burros. ¿No vòl que 'm riga?
- Paula Alsat de tèrra, grandás.
- Polilla Obedint). Señoreta, Recristina.
- Cristina Cristina y pròu.
- Polilla Es igual;  
una ficá de tobillo  
tots la tenim, ¿veritat?
- Cristina Sí. ¿Y qué vòls?
- Polilla Pues que 'm brodara  
un mocaoret del nas.
- Cristina Sí, hòme; dulo.
- Polilla No 'l tinc;  
encàra l' ha de furtar  
al primer que se descuide:  
Hòme, pues sí que m' agrá.  
¿Y que has fet dels teus?
- Paula ¿Els meus?  
Mire l' últim.
- Cristina Si es un drap.
- Paula Ya l' in compraré; no 'l lleves.  
Ara ves en un instant  
a fer faena per dins.
- Paula Aniré, pues, y de pas  
puc vore si hiá en la cuina  
algo que 'm lleve el desmay.
- Paula Corre y mencha, famolenc.
- Polilla ¿No 'm diuen Polilla, acás?  
Pues pa que tinguen rahó,  
vullc qu' em vechen roseigar.
- Mutis dreta).
- Cristina Es un dimòni.
- Paula ¿Y Laureta?

Cristina En el seu fill s' en aná  
de paseig ya fa un bòn rato.  
Paula Pues ya no pòden tardar  
que atres díes a estes hòrbes  
están en mosatros ya.

---

LAURA y DANIEL per el foro.

Laura Ya estém así de torná.  
Tía:  
Daniel Acarisiant a PAULA). Maretà.  
Laura Cristina.  
Paula ¿Cóm pasareu la vesprá?  
Daniel Acamina que acamina.  
¿Veritat?  
Laura Ham corregut  
tota l' hòrta.  
Cristina El paseig no a segut curt.  
Daniel Este dimòni me pòrta  
per puestos que no sabía.  
Paula ¿Y tú sí?  
Laura Tieta, clar;  
es que li he vollgut mostrar  
lo que al ànima extasía.  
Diu qu' el pòble l' aburrix  
per la pau en que dormita,  
que una tristor infinita  
els seus òsis encubrix;  
que lo que més preferix  
es viure en la capital,  
pues díu qu' en l' algarabía  
d' una vida desigual,  
es ahon palpita real,  
la més bella poesía.  
Cristina ¿Això vares dir?  
Paula ¿De veres?  
Laura Sí, tía; yo m' enfadí.  
Daniel Y molt en serio.  
Paula ¿Y qué feres?

- Laura** Pues vorá; m' el enduguí  
 pasechant per el camí  
 que pasa pròp de les eres,  
 cuan la vesprá ya moría  
 y el crepúscul revestía  
 l' ampla vega tota d' òr  
 y era la tèrra una flòr  
 que llunt de mí se perdía,  
 inmensa, machestuosa,  
 tan serena, tan hermosa,  
 que subyugat el meu còr  
 per aquella fantasía,  
 diguí: mira eixe tesòr;  
 ¡això sí qu' es poesía!...  
 Poesía son les trases  
 del poblet que se divisa;  
 poesía es la sonrisa  
 tota blanca de les cases  
 y la torre negra y vella  
 en lo seu còr de campanes,  
 y la trémula querella  
 de les coples que lluntanes  
 pregonant van uns amors,  
 y son poesía els trasos  
 qu' en la tèrra òbrin els brasos  
 morenos, dels llauraors.  
 La santa pau qu' es respira  
 hasta l' esperit aplega  
 y cuan en més fe s' atmira,  
 yo no sé que té la vega,  
 que mos pareix més inmensa,  
 y es entones cuan se pensa  
 qu' es Deu el que mos la entrega.  
 Per això mirantla huí,  
 tan bonica se voría,  
 qu' ell va repetir per fí:  
 «¡Asò sí qu' es poesía!...» (Pausa.)
- Paula** Com veus, la teua cosina,  
 t' ha donat una llisó.
- Daniel** Sí, mare, teníu rahó,  
 pero els humans som aixina.

Tan sòls li donem valor  
a tot lo qu' es dels demés;  
per a compendre después  
que lo nôstre es lo millor.  
  
Cristina En fí, que hu pasareu be.  
Daniel Ixint en Laura, es costum.  
Paula El sôl sempre dona llum.  
Laura Y el qu' es pôbre, lo que té.

---

Ix POLILLA per la dreta.

Polilla Siñora Paula, la mestra  
m' ha dit que vacha vosté.  
Paula ¿No saps qué vol?  
Polilla No siñora;  
no més m' ha dit, corre y ves  
y li dius a doña Paula  
que vinga así un momentet,  
y portaba unes «pontilles»  
d' eixes qu' es fan en palets.  
Paula ¿Per qué no pasa?  
Polilla Té presa.  
Paula ¿Y ahón diu que va?  
Polilla Pues no hu sé  
y em pense que per criansa  
tampòc m' importaba res  
preguntarliu.  
Paula Bueno, hòme.  
Séntat y descansa rey,  
qu' estás molt treballaor.  
Vaig dins; ara tornaré. (Mutis dreta.)  
Polilla Se burla de mi; se burlen,  
pero estic que no me veig...  
Tot me ròda.  
Daniel ¿Qué has begut?  
Polilla La sanc d' algú me beuré  
si van les còses aixina.  
Cristina ¿Qué t' ha pasat?  
Laura ¿Qué t' han fet?

- Polilla Que así hián masa chivatos  
 y ya estic fart de tots ells,  
 pues perque veuen que a mí  
 me vòlen més què als demés,  
 tot son calumnies y dichos  
 diguent lo que no se deu.  
 Laura ¿Y qué te diuen?  
 Polilla Tontaes;  
 anderdos y cuentos vells.  
 Que no m' agrá la faena,  
 total..., perque no fas res.  
 Pues ya 's pròu.  
 Cristina Masa fa 'l chic.  
 Polilla Y tant. El que no hu compren  
 está varilla del cap.  
 Daniel ¡Pòbre Polilla!...  
 Polilla ¿També  
 me diu vosté eixe mal nòm?  
 ¡Qué bonico!...  
 Daniel Te l' han tret...  
 Cristina ¿Quí ha segut el capellá?  
 Polilla Sènto, l' embechós.  
 Laura ¿Per qué?  
 Daniel Perque igual que la polilla  
 se mencha tot lo que veu.  
 Cristina Pero este 's per els armaris.  
 Laura Té grasia...  
 Polilla Yo no la veig  
 y jojo al Cristo qui me hu diga!  
 Daniel ¡Polilla!  
 Polilla Vosté..., es vosté  
 y a vore si esta polilla  
 se mencha algún siñoret.  
 Conque m' en vaig de faena.  
 Cristina ¿A la cuina?  
 Polilla No, al paller,  
 que tinc molta sòn.  
 Daniel Descansa.  
 Polilla Moltes grasies, ya vorem  
 si me deixen els amics.

- Laura                    ¿Quíns amics?  
 Polilla                ¿Quíns han de ser?...  
                       Pues eixos que cuant mos besen,  
                       alsen bambolla en la pell.  
(Mutis esquerra).  
 Cristina              Este pôbre Polilla,  
                       es un pillo grasiós.  
 Daniel                Yo 'l vullc en tota l' ânima.  
 Laura                Se hu mereix, en rahó,  
                       per els seus sentiments  
                       que son nobles del tot.  
 Cristina              Ell, si plòra un chiquet,  
                       pronte aqueta els seus plòrs,  
                       en carisies tan grans,  
                       que li naixen del còr.  
 Laura                L' atre día yo el viu,  
                       asomá en lo balcó,  
                       entregantli a un pobret  
                       l' armosar.  
 Daniel                Rasgue hermós.  
                       Per a mí, Blayet es;  
                       no el criat renegó,  
                       sino un atre chermá  
                       malcriat y mimós,  
                       que no vol treballar  
                       porque no té afisió.  
 Cristina              ¿Fa molts aïns qu' el teniu?  
 Daniel                Vingué así de chicón,  
                       cuan el negre destí  
                       el deixá sens l' amor  
                       de sons pares.  
 Laura                ¡Pobret!  
 Daniel                Y es molt bòn servidor,  
                       pero está tan mimat  
                       que a tot hora té gos.  
 Cristina              ¡Qué pillet!  
 Daniel                Yo el vullc molt.  
 Laura                Y mosatros també.  
(Deixant de bordar.  
 Cristina              Ya no fas més llabor.

- Vaig a vore per dins  
si es que hiá reunió,  
que la tía no ve.  
¿S' en veniu?
- Daniel Fa calor.
- Laura Entra tú y encabant  
mos hu contes.
- Cristina Millor. (*Mutis dreta.*)
- Daniel Mos ham quedat a sòles atra volta.
- Laura ¿Tens pòr?
- Daniel ¡Yo pòr! ¿Per que?...
- Laura Com t' extraña la còsa...
- Daniel Te diré:  
Nòstra vida pareix qu' estiga sólta  
y hiá un fil invisible que la guía:  
si vòls fuchir es tonto, no te deixa;  
vas enredrante més en la madeixa  
y tornes hasta el puesto que volía.
- Laura No te comprenc, Daniel, parla més clar.
- Daniel ¿Tú recòrdes els anys de la infantesa?
- Laura Yo sí. ¿Per qué me hu dius?
- Daniel Per recordar.  
Pesen els anys felisos tan depresa,  
qu' es fàsil olvidar,
- Laura Hián còses qu' el recòrt les fa més  
(belles.)
- Daniel Sempre chunts de chiquets.
- Laura ¡Novios d' estíu!...
- Daniel Hòres grates... (*Sonriu en la evocació.*)
- Laura ¿Recòrdes? Riute, ríu,  
que yo en tristea m' enrecòrde d' elles  
ara qu' el sí mos pòsa front a front.
- Daniel ¿Y antes no, veritat? Estábem llunt!..  
*Ironica)* M' escrigueres moltísim pero  
(apunt  
de pasar el correu, caía un pònt  
y es perdía la carta en lo camí.
- Daniel Burlona... ¡Si eres Mestra!...
- Laura ¡Més mestre es mon cosí,  
rondant cada setmana una finestra!

- |        |   |
|--------|---|
| Daniel | ¿Y en qué volíes que matara el ósi?   |
| Laura  | En l' estudi.   |
| Daniel | No trac més que suspens.  |
| Laura  | Trebballant els teus bens.  |
| Daniel | Tampòc fas bòn paper en el negòsi.  |
| Laura  | ¿Entonses may treballeres ni fas res?   |
| Daniel | May me hu ha consentit la meua mare.  |
|        | Soc ric. ¿Això no 's pròu?  |
| Laura  | Això es un pes<br>cuant la riquea es la sudor d' un pare.<br>Mosatros erem riques; tú ya hu saps.<br>Les fatals circunstansies de la vida,<br>pèr a els nòstres dinés foren arraps<br>al prinsipi y después foren ferida.<br>Faltaren nòstres pares y al treball<br>inclinæs les dos desde menudes,<br>ni les penes més rudes<br>en el ánimo nòstre feren tall.<br>Vingué la salvació a la meua má,<br>pues la nesesitat me va fer destra;<br>la señoreta rica, huí es la mestra<br>d' un poble castellá. |
| Daniel | M' estás parlant d' un mòdo que m'<br>(afona<br>el ánima en pesar; yo no tinc culpa.  |
| Laura  | Es veritat, tú tens una disculpa,<br>el cariño de mare te la dona.  |
| Daniel | Cuanta falta fa así el vòstre corache,<br>quedeuse per a sempre, no fuchíu.   |
| Laura  | Som oronetes que portá l' estiu<br>y al cambiar l' orache<br>en atres cases formarán el niu.  |
| Daniel | La casa sempre trista estava aváns,<br>tot en descuido y en l' olvit caía<br>y el milacre d' amor de vostres mans<br>plenes de femenil coquetería,<br>brindaren redensió a totes lés còses;<br>la rama qu' es secaba doná rôses<br>y el cór plé de tristor tingué alegria.  |

POLILLA ix pegant bots.

Polilla ¡Quína sorpresa més gran!  
¡Quínes còses te la vida!  
M' el criaré en biberó,  
estic loco d' alegría.  
¡Aigua! ¡M' aufege!

¿Qué pasa?

Laura Digues.

Daniel Me tens intranquila.

Laura Polilla Casi res pasa, no res;  
que y' ha tingut una cría.

Laura ¿Qui?

Daniel Burlo). ¿Tú?

Polilla Yo-no, la cabreta.

Si la veren qué bonica...  
Tota negra en pintes blanques  
y la pell llustrosa y fina.

Laura ¿Y cuán naixqué?

Polilla Ara mateix.

Yo estaba fent per la vida  
roncant debaix de l' estable,  
qu' en lo paller no podía  
y de repent m' oixc un ¡Bèee!  
qu' em fa pèdre la seguida.

Me despèrte, veig la cabra  
que pegant vòltes se tira  
per tèrra, m' alsà la pata,  
me diu adiós, y m' envia  
un choneguet més bonico  
que un sòl y yo deseguida,  
me l' ha faixat, l' ha vestit  
y vinc botant d' alegría  
a diro a tots.

Laura ¿Vòls que anem,  
a vórelo?

Polilla Sent familia,  
es natural.

Daniel Pues anem.

- |         |   |
|---------|---|
| Polilla | Anem despayet, no siga<br>que l' asusten y al pobret<br>li pegue la tos ferina. |
| Laura   | De puntetes pues.   |
| Polilla | Y ojo,<br>no 'm tinguen que dir Polilla<br>davant d' ell.                       |
| Daniel  | ¿Per qué, Blayet?<br>Perque' em pòt cridar aixina.                              |
| Polilla | Mutis els tres de puntetes per esquerra.  |

**PAULA y CRISTINA**, per la dreta.

Fuchiren els anys bons y huí no queda  
més que apariència señorial y vana;  
inútil pretensió, disculpa humana  
que a la nesesitat cubrix de seda.  
Resignació.

# Cristina Paula

La fé que tinc en Deu,  
es més fòrta que yo.

# Cristina

Així se fa,  
ferse fòrta per a arrastrar la Creu,  
ferse débil per a donar la ma.

Paula

Mes no veig per lo pronte solusió  
cuan de cara s' acôsta ya el perill.  
Tía Paula, n' olvide que té un fill;  
podría treballar...

## Cristina

podría treballar...

Paula

¿Qué se diría así?

¿Y consentiro yo?

¿Qué se diría así?... Tots els amics s' apartaríen d' ell com d' un leprós y els seus dinés, en el orgull de rics, l' humillaríen com si fora un gos.

# Cristina

Ser pòbre, no ha segut may vergoñós.  
Per als que pensen com vosatros, no;  
pero yo pense com se pensa así,

ahon en dinés te donen la rahó,  
més que no tingues pa pensar o  
¿Y cóm fon acabarse el poderío  
de la casa més rica del contorn?

Cristina

ISMAEL, tipo jactansiós y dòcte, usurer y casique del contorn. Altaner, demana entrá per el foro.

## Ismael

¿Se pôt pasar?

Paula

Pasa avan.

## Ismael

Pues en permis.

151401

### ¿De conversació?

- Ismael Entre dònes es presis  
 matar el temps rahonant.  
 Quisá siga inoportú;  
 mes tenia presisió  
 de vindre y a vòltes ú  
 creu que no estorba a ningú  
 cumplint en la obligació.  
 Cristina Pues per nosatros...  
 Paula Es clar;  
 tú may estorbes así.  
 Ismael Grasies; volía parlar...  
 Cristina La que pòt ara estorbar  
 soc yo y m' en vaig al chardí.  
 Paula No, Cristina.  
 Cristina Tía Paula,  
 torne en seguida, tonteta.  
 Quedes.  
 Ismael Tinc una paraula,  
 Cristina y el gat debaix de la taula  
 fa mal paper. (Mutis per la esquerra.  
 Paula ¡Qué chiqueta!  
 Ismael Tú me dirás el motiu  
 Paula d' esta visita.  
 Ismael ¿Li extraña?  
 Paula El còr casi may engaña.  
 Ismael Pues entones, ell li hu diu.  
 Demá que acaba l' estiu,  
 vens l' últim plas de la usura  
 d' esta casa y la escritura  
 pasará a les meues mans,  
 mes hu pense y vullc aváns  
 remediarli esta amargura.  
 Paula No sé cóm.  
 Ismael Els meus dinés,  
 tingueren tal poderío  
 qu' es meu el seu señorío  
 y a la vista dels demés,  
 teninto tot, no tinc res.  
 No vullc trencar la costum;  
 yo soc ómbra, vosté es llum;  
 vosté demana, yo done.

- Paula            ¿Y ara qué vòls, que m' afone?  
Ismael          Que apuche al sèl com el fum.  
Paula            Digues, pues, de qué manera  
                  que tinc l' ànima en un fil.  
Ismael          Yo busque un lloguer tranquil  
                  si una dòna me vullguera.  
Paula            Si en la meua ma estiguera,  
                  consedit.
- Ismael          Pues sí qu' está;  
                  vullc ferli la demaná  
                  huí de la seu neboda  
                  Laura, y em crec que la boda  
                  a tots igual convindrà.
- Paula            Ni soc quí, ni puc fer res  
                  per complaure el teu desig,  
                  ni crec qu' en mí estiga el mig  
                  de manar en els demés.  
                  Y te diré que ademés  
                  me pareix una locura;  
                  ella es una criatura  
                  per a tú.
- Ismael          Ya está así el dicho:  
                  El ric que paga el capricho  
                  no medix lo qu' es mesura.  
                  Y no 's menester qu' explique  
                  quí soc y lo que puc fer,  
                  cuan tant li ha de menester  
                  el meu valdre de casique.
- Paula            Es qué yo...
- Ismael          No me replique.  
                  Vosté li diu lo que pasa.
- Paula            Ella será la que hu fasa  
                  pues yó no l' ha de obligar.
- Ismael          No li vinc a proposar  
                  més que se salve la casa.  
                  Eixe es el únic camí,  
                  vecha vosté lo que fa  
                  qu' es tindre l' òr en la mà  
                  y pèdrelo en lo camí.

Pronte torne per así  
a saber la desisió.  
Conque adéu. (Mutis foro.)

Paula                            ¿Y qué fas yo?  
                                  ¿Cóm afronte este mal pas?

---

CRISTINA per la esquèrra

Cristina                    Tía.

Paula                        Vine, dam el bras  
                                  que ham de parlar.

Cristina                    ¿Así?

Paula                        No,  
                                  anemsen cap a la sala.  
                                  ¿Y els chics?

Cristina                    Están en Blayet  
                                  que l' home huí está de gala  
                                  perque ya té un chermanet.

Paula                        ¿Qué dius?

Cristina                    Sí, señora tía,  
                                  la cabreta te una cría  
                                  y diu qu' es chermá de llet.

(Mutis les dos dreta.)

---

LAURA y DANIEL, per la esquèrra

Laura                      Parlant dins). Cumplix en la obligació.

Polilla                     Dins també). Ya hu crec.

Daniel                     Eixint).            Ya te distracció.

Laura                      Que content está Blayet  
                                  en la cabreta y qué quet  
                                  mirantla plé de ilusións.

Daniel                      Les pasiόns  
                                  son a eixa edat tan sensilles,  
                                  pues no broten les semilles  
                                  de les negres ambisiόns.

- Laura                    ¿Y en tú brotaren?  
 Daniel                  No hu sé.  
 Si vòls que te siga franc  
 en este sinser arranc  
 plé d' amargor, te diré,  
 qu' em pesa la vida masa  
 o es que no se viure en ella;  
 o me l' han fet masa bella,  
 o el bòn viure d' esta casa  
 me té en el òsi tan pres;  
 que mire el mon y m' afronte  
 ara que me done conte  
 de que no servixe de res.  
 Laura                  Tart te hu has reconegut.  
 Daniel                  Si hasta ara soc un vensut  
                           tinc encara una esperansa  
                           que no 'm llevará ningú.  
 Laura                  ¿Y es?...  
 Daniel                  Ductant. No...  
 Laura                  ¿Tens desconfiansa?...  
 Daniel                  Eixa esperansa..., ¡eres tú!
- 

Per el foro INESETA la coixa y el tío GOSTINO que  
 venen a captar. La chica mich boba en llasos y peri-  
 follos y una sistelleta. L' agüelo en gayatet y surró.

- Ineseta               Ave María.  
 Gostino               Que salut mos done.  
 Laura                  Avant la visita.  
 Gostino               Que Deu mos perdone  
                           si els ham molestat.  
 Daniel                De cap de manera.  
 Gostino               Estaben aixina.  
 Ineseta               En les mans clavaes dins de la farina  
                           als dos ham pillat.  
 Daniel                Qué, tío Gostino, ¿de pegar la vòlta?  
 Gostino               De captar p'el pòble a vore 'l que sòlta  
                           el pa dels pobrets.

- |         |  |
|---------|--|
| Ineseta | Tots son més «Ticaños» qu' els propis<br>(roñosos,<br>se minchen les chulles, mos tiren els<br>(hòsos              |
| Daniel  | y si mos asòlten son sempre 'ls gosets.  |
| Ineseta | Mire, la Ineseta, cóm se li espavila.  |
| Gostino | Tinc molta pupila.<br>No 's que siga neta, pero sap parlar.<br>A está malaltusa, pues li entren ma-<br>(nies.      |
| Laura   | ██████████   |
| Gostino | ¿Y per qué li dona?<br>Per ballar uns díes<br>y atres no més plorar.   |
| Daniel  | Aixó 's pòt curar.   |
| Ineseta | Els meches me diuen que yo tinc<br>(«Nastenia»,<br>perque tot me ròda, mateix que una<br>(senia.                   |
| Gostino | Yo crec que això es suro que té dins<br>(del cap.  |
| Ineseta | ¡Ya hu ha dit; qué grasia!... ¿Y vosté<br>(qué sap?  |
| Laura   | Enga, no t' enfades que te pòses lle-<br>(cha.   |
| Ineseta | A ninguna dòna li ha tingut envecha.<br>¿Vosté qué se creu?  |
| Gostino | Y ahí ahon la veu<br>a vòl ser «susida»<br>llevarse la vida<br>tirant tot el lletu.                                |
| Daniel  | ¿Y això per qué, chica?  |
| Ineseta | Perque tinc motiu;<br>ningún chic me mira més que cuan se<br>(riu;<br>no tinc ningún novio, ningún prete-<br>(nent |
| Laura   | y uno qu' en tenia, morí de repent.  |
| Daniel  | Vacha quín mistèri.  |
| Gostino | Qué còsa més rara.   |
| Ineseta | Era un pòbre sego.   |
| Daniel  | ¿Hu comprehenen?<br>Ara.   |

---

POLILLA, ix per la esquerra y fa mutis per la dreta, diguent:

Polilla	¡Hola, parelleta! Tinc molt de treball!
Gostino	Adéu, tú, Polilla.
Ineseta	¿Es que s' en va al ball?
Laura	Está de faena.
Daniel	Bòn chiquet, Inés.
Laura	¿T' agrá?
Ineseta	¡Qué preguntas!... Dende chiconino, cuan yo era una nina y Blayo era un nino que ya m' agradaba igual qu' els demés.

---

Per la dreta torna POLILLA, rodant un tonell buit de sardines.

Polilla	Ya té llit de fusta com una presona, ara no li falta més que un bón capsal. <small>Mntis esquerra).</small>
Gostino	¿Pero ahón va Polilla, igual que una <small>(fona?)</small>
Daniel	A fer per la vida del seu animal.
Laura	Ya té una cabreta.
Gostino	¡Qué ric!
Ineseta	M' agrá més; en lo pòc que pesa ya 's hòme de pes.

---

POLILLA ve desudantse.

Polilla	Com ya la tinc dormideta y en el tonell feta un nuc, aténdrevos ara puc tenint la consènsia neta. <small>A INES) ¿Qué hiá, «flòr de llepolía»?</small>
Ineseta	¡Qué simpatic eres, Blay!
Polilla	Això no me hu has dit may.
Gostino	Te tindría tipitía.

- Ineseta Si estás més apetitos  
que un pollastre.
- Daniel Feste en ella.
- Polilla Esta pensa en la paella  
o es que té ganes d' arròs.  
¿Qu' els trac?
- Laura Lo que vullgues, rey.
- Polilla A GOSTINO). A vosté li traurel feche.
- Ineseta ¿Y a mí?
- Polilla Si poguera, el meche,  
pues crec que no tens remey.  
Mutis dreta).
- Ineseta ¡Grasies!
- Daniel Qué ¿T' el mencharíes  
en eixa cara?
- Ineseta Y més lleig.
- Laura Vosté, yayo, sempre fòrt.
- Gostino Els anys no pasen debaes,  
pues les bònes apariènsies  
casi sempre mos engañen,  
y lo que lluix per fòra  
per dins està derrumbantse.
- Daniel Pues yo el veig fet un chaval.
- Ineseta Es que li agrá més queixarse  
que a una siñora abultá. (Per la pancha.
- Gostino ¡Quín homenòt!
- Cuan tú arrastres  
com yo damunt dels meus anys,  
les penes y les desgrasies  
que l' ànima me desferen  
y el còr m' ompliren de llagues,  
ya vorás com no te burles  
y com yo anirás queixante  
del mon y les seues penes  
que Deu no més pòt llevarles.

---

POLILLA ix en un perolet, cubèrt y lligat en una cordeta per les anses.

- Polilla Así teniu el peròl  
en l' avío. (Li 'i dona al vell.
- Ineseta ¡Qué be 'm trates!...

- Polilla Com tú te mereixes, chata.  
 Laura Mire els chics, piropechantse.  
 Gostino Qu' estabà curiosechant el perol.  
 M' agrá.
- Polilla Cuan hu menche.  
 Gostino Dic, que m' agrá que li parles.  
 Polilla ¡Ah, molt be! Tío Gostino,  
 ahí hiá un tròs de «cadavre».  
 Gostino ¿Ahón?  
 Polilla Dins del perolet;  
 mig conill frechit en fabes.  
 Gostino Pues moltes grasies; que Deu,  
 com yo vos desiche, pague  
 tot el be que así me fan.  
 Daniel No hu mereix.  
 Polilla Agüelo, calles,  
 sempre 'ls mateixos romansos  
 cuan ve per así els disaptes.  
 Gostino Vine, Blayet, que t' abrase.  
 Polilla Y yo a vosté. (S' abrasen.  
 Ineseta Bueno, ¿y yo?  
 Polilla Apuchat primer les calses  
 y encabant rahonarem.  
 Ineseta ¿Tú també tirantme a pacte?  
 Anemsen.  
 Gostino No li feu cas.  
 Adeu.  
 Laura Qu' ell els陪伴e.  
 Ineseta No feu cas, pero de mí  
 no s' ha de burlar un atre,  
 qu' en este son trenta tres  
 els pretenents que me fallen.  
 Anemsen, agüelo, anem.  
 Gostino Pero chica.  
 Ineseta ¡Huí me mate!  
 (Y desesperá, de un tiró, s' el emporta per el foro.  
 Laura Pòbra Ineseta...  
 Polilla ¿Se hu creu?...  
 Pues si está dèu aña matantse.

- Daniel Es mig boba.
- Polilla Qu' el Siñor  
mos lliure d' eixes bobaes,  
y m' en vaig dins, que me crec  
qu' está el choneguet cridantme.  
(Mutis per la esquerra.)
- Laura ¿En qué penses, Daniel, tan reflexiu?  
Daniel En lo pòc que mos dura l' alegría,  
cuau vinguereu, qué llarc era l' estiu,  
y ha segut un rellamp que fuchitiu  
mos separa de nòu cuantsevòl día.  
Laura Les diches d' este mon no son com-  
(pletea.)
- Daniel A saber hasta cuan vindrem así.  
Les dolses ilusións queden desfetes...  
¡Les últimes oronetes  
també s' aparten de mí!...
- Laura ¿Y som nosatros com elles?...  
Daniel Vosatros... Sou més belles;  
les últimes, acas, qu' en la calor  
d' este nidal chermá quedaren preses;  
vosatros en lo còr porteu promeses,  
ella, de noble pau, y tú d' amor.
- Laura ¿Y tant t' ha de pesar nòstra partida?  
Daniel Me deixaréu en l' ànima ferida.
- Laura En interès), ¿Per qué?...  
Daniel En emosió, agarrantli les mans). ¡Laureta, yo!...  
Laura ¿Qué díes?...  
Daniel Soltantla en desalé y sense valor pa parlar). Res.  
Laura Comprendint y plena de ternura).
- Daniel Parla, no tingues pòr.  
Hasta per a mirarte 'm falta còr.  
Perdónam la emosió. Torne después.  
(Y, violentament y rápit, fa mutis per el foro, y LAURA,  
desde esta porta, el contempla hasta que la sorpren  
CRISTINA.)

---

CRISTINA, per la dreta.

Cristina ¿Qué fas tan a sòles,  
pensativa, Laura?

- |          |   |
|----------|---|
| Laura    | Pues no res, Cristina,<br>recreantme en la chent que pasa.  |
| Cristina | ¿Y Daniel?  |
| Laura    | S' en aná fa pòc rato.  |
| Cristina | Sentat así, entones, y escoltam cher-<br>(mana.)  |
| Laura    | ¿Alguna riñeta? Com tú fas de mare<br>t' aprofites reñintme y sent mala.  |
| Cristina | No's cosa de broma, sino d'algo serio,<br>que del be de mosatros se trata.  |
| Laura    | Parla pues, que me tens intranquila.  |
| Cristina | Vullc que sigues franca;<br>si tú t' enterares de qu' en la misèria<br>caía esta casa,  |
|          | y de tots els qu' en ella es cobijen<br>sòls tú la ruina puguera salvarla,<br>¿ductaríes?   |
| Laura    | Yo no; un sacrifici<br>que 'l faría de veres en l' ànima.   |
| Cristina | Es això lo que vullc demanarte.   |
| Laura    | Digues cóm.   |
| Cristina | Pues en una paraula<br>de boda.   |
| Laura    | ¡De boda!... ¿Y en qui?   |
| Cristina | En Ismael.  |
| Laura    | ¿El casique?... Pero...   |
| Cristina | Digues, Laura.  |
| Laura    | No, no's res; la impresió així de pronte.   |
| Cristina | M'ha extrañat perque no hu esperaba.  |
| Laura    | Les usures que feu a la tía,<br>li han llevat tots els bens y la casa,  |
| Cristina | y a la vista dels atres a sòles<br>seguía sent rica com si fora l' ama,<br>hasta huí que plantecha el dilema<br>de contar per el pòble la farsa<br>y tirarlos si tú no acsedixes. |
| Laura    | ¿Y Daniel?...   |
| Cristina | La pobrea li calla<br>sa mare, y afronta<br>en silènsi la séua desgrasia.<br>Ni valor per a dirteu tingué;<br>ni t' obliga. Ton còr es qui mana.                                  |

- Laura Cuan les sircunstansies del mon nos  
(obliguen,  
al còr se li calla.  
(Enérgica).
- Entra pues y li dius que conforme,  
qu' estic molt contenta.  
(Fa un esforç per a no plorar.
- Cristina ¿De veres, chermana?  
¡Si pareix que plòres!
- Laura Això es d' alegría,  
entra a dirliu, entra.
- Cristina ¡Eres noble, Laura!  
(Mutis dreta.)
- 

Al anarsen CRISTINA, LAURA romp en un plòr y  
es deixa caure en un silló. POLILLA per la esquerra  
plorant també exageradament.

- Polilla Reparant en LAURA).  
Ya plòra la siñoreta.  
també lo mateix que yo.  
¿Quí haurá segut el fartó  
que m' ha furtat la cabreta?  
Doña Laura.
- Laura Alsant el cap). ¿Tú, Blayet?
- Polilla Ya li hu han dit.
- Laura Si.
- Polilla A vorá,  
com de la primer pedrá  
me tornen el choneguet. (Mutis ràpit foro.)
- 

PAULA y CRISTINA per la dreta.

- Cristina ¡Sí, tía, qu' es de veres!...
- Paula Emosioná). Laura, ¡qué bòna eres!  
Vine a mí,  
que te vullc apretar contra 'l meu sí.
- Laura Yo fas lo que dec fer.

Paula      Tú es qu' eres masa bòna.  
Tens l' ànima de dòna  
tan pura y perfumá com el roser.

---

Queden abrasaes cuan ISMAEL aplega al foro y es queda indesis a la pòrta. LAURA qu' el veu se separa ràpida per a dir:

Laura      Pase vosté, Ismael; seuá es la casa  
y ningú el pòt parar, vosté es el amo.  
Ismael      En permis.  
Cristina      Pase avant.  
Ismael      Yo vinc...  
Laura      Ya hu sé.  
              Estaba prepará per a escoltarlo  
y si no vòl parlar sé de qu' es trata,  
vullc evitarli pues eixe mal rato.  
Ismael      Entonses hu ha pensat.  
Laura      Yo li done el meu sí sense pensaro.  
Ismael      ¿De veres?  
Cristina      Ella hu diu.  
Paula      Apart). ¡Quín sacrificisi!  
Ismael      ¿Sense oposarme res?  
Laura      No hu tròbe raro,  
que a vegaes la vida mos obliga  
              a fer un arrebato,  
y entonses no 's repara en cherarquies,  
ni en la classe, en la forma, ni en el rango  
y el còs sedix pero se salva l' ànima,  
que inmaterial no 's pèrt com un guiñapo.  
Seré la seuá dòna si hu desicha,  
de còs, no d' esperit; en el meu ànim  
no pòt viure qui en conte de cariño  
amenasa en ruina y en escàndalo.  
¡Si aixina está conferme, seuá soc!  
Ismael      ¡Aixina y tot, sense ningún reparo!

DANIEL per el foro.

- Daniel Ya estic así.  
Laura En falsa alegría). Una alegría  
te vaig a contar, Daniel.  
Daniel ¿Y es?...  
Laura Pues qu' en este día  
en tota galantería  
va a demanarme Ismael.  
¿Veritat?  
Ismael Si.  
Daniel Enerchic). No 's de veres.  
Laura ¿Acás qué trobes d' extrañ?  
Daniel Qu' en masa pena hu digueres,  
com si l' ánima tingueres  
mòrta per un desengañ.  
Laura Pues t' equivoques.  
Ismael A PAULA). No hu creu.  
Daniel ¿Y tú acsedixes?  
Laura Yo, si.  
Perque sent eixe gust meu  
crec que ningú mes que Deu  
pòt manar ara de mí.  
Daniel A PAULA). Mare.  
Paula Fill.  
Daniel Digues qué pasa,  
es presis qu' em parles clar  
perque me figure masa  
que algo ocurrix en la casa  
y tots me hu voleu callar.  
Laura Res.  
Paula En un arranc). Sí, Daniel, un suplisi.  
Laura si se casa en ell  
y va cap al prisipisi  
es per fer un sacrifici  
que l' impòsa el meu consell.  
Laura No.  
Daniel ¿Y per qué?  
Paula Sí, fillet meu;  
per salvar una pobrea  
que arrastre com una creu.

- Lo que tú creíes teu  
era una falsa riquea.  
La ruina mos arrasa  
y el nòstre sí, es tan cruel,  
que per a ferirmos masa  
hasta esta mateixa casa  
demá será de Ismael.
- Cristina No hiá pues més solusió  
que la de Laura.
- Daniel Altius). Això no;  
això de cap de manera;  
es fàsil que tal se fera  
si no hu impedira yo.
- Ismael ¿Y quí eres tú?
- Daniel En valentia). Un hòme franc;  
no soc ningú més que un còr  
que vibra al crit de la sanc  
per a impedir qu' en lo fanc  
puga pèdres un tesôr.
- Cristina Pensa pues...
- Daniel No pense res.
- Ismael Sap ta mare l' amenasa  
y el poble quedará entés.
- Daniel Fora de si). Vosté es un infame y es...  
No li hu dic; ixca de casa.
- Ismael En orgull). Soc el amo.
- Daniel Encara no;  
si vosté hu será demá  
huí l' amo d' así, soc yo.  
¡Ixca pronte, que sinó,  
tindré que alsarli la ma.
- Ismael ¿A mí?
- Daniel Exaltadísim, fentli front). ¡Sí, a vosté!
- Laura Interposautse entr' els dos). ¡Daniel!...
- Daniel ¡Laura!
- Paula Volent remediar). Perdona, Daniel.
- Daniel ¿Perdonar?... No li tinc pòr;  
ell pòt guañarme a cruel  
pero no me guaña a còr.
- Imperios). Ixca.

- Ismael Cumpliré lo dit. (*Mutis rápit foro.*)
- Paula En terror). Fill, ¿que has fet?
- Daniel Lo que debía  
fer el qu' está avergoñit  
de lo que ferse volía.  
Mare, yo treballaré,  
tinc còr y me sòbren mans  
perqu' en mí renaix la fé;  
yo soc un hòme de be  
qne no pensa com aváns.  
Qui vòl a Laura, soc yo.  
¿Tu?...
- Paula
- Daniel Sí, no te desinquietes.
- Laura ¡Daniel!
- Daniel Formant grupo en les tres).
- Llunt d' este racó,  
tindrán un niu d' ilusió  
les últimes oronetes.

## TELÓ RÁPIT



- Núm. 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
- » 41 La salvació de la casa. - De A. Virosque.
  - » 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.
  - » 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
  - » 44 L' alegría del dolor. - De Antonio Martín.
  - » 45 Els rivals - De José M. Garrido.
  - » 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
  - » 47 La peixca de la ballena.-De J. Peris Celda.
  - » 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
  - » 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso.-Música de J. Manuel Izquierdo.
  - » 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.
  - » 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.
  - » 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.
  - » 53 L' ombra del mal. - De Alfredo Sendín
  - » 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.
  - » 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.
  - » 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.
  - » 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.
  - » 58 El gancho. - De Eduardo Buil.
  - » 59 Bodes d' or. - De Rafael Martí Orberá.
  - » 60 Miqueta. - De Felipe Meliá.
  - » 61 A pas de chagant. - De Visent Alfonso.
  - » 62 Churament sagrat. - De Paco Comes.
  - » 63 Contrarietats amoroses. - De Enrique Beltrán.
  - » 64 ¡Benehit amor! - De Arturo Casinos.
  - » 65 No et fíes de l' aigua mansa - De Eduardo Buil.
  - » 66 Cacáus y tramusos... - De J. Peris Celda.
- 

## — NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

**LES GLÁNDULES DE MONO:** De José M. Juan García y E. Beltrán

— 50 sentims cada exemplar —

**L' AMO Y SEÑOR** De don Estanislao Alberola

— O —

**REFRANERA VALENSIANA** = Tres actes: UNA pta. =

**CHENT DEL DÍA** De don Rafael Martí Orberá

— O —

**MIL DUROS Y AUTOMÓVIL**

Dos actes: 75 sentims.

Están a la venta els tomos I, II, III, IV, V, VI y VII de esta Galería (70 actes) encuadrernats en tela inglesa, al preu de 5 pesetes cada ú.

## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

### LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

- 1.<sup>º</sup> TARDES DE PROVINCIA (*Poesías*) por J. Laçomba
- 2.<sup>º</sup> AVENTURA DE VIAJE (*Novela*) por J. Aznar Pellicer
- 3.<sup>º</sup> EL BUEY MUERTO » por » »
- 4.<sup>º</sup> SENDAS DE LUZ (*Poesías*) por M. Bertolín Peña
- 5.<sup>º</sup> EL SAFRANER-EMIGRANTES (*Novelas*) por J. Aznar Pellicer
- 6.<sup>º</sup> LAS DOS MADRES (*Novela*) por J. Aznar Pellicer
- 7.<sup>º</sup> LA QUE NO SUPÓ EMPEZAR, id. por Antonio Gascón

### GALERÍA DE OBRAS VALENCIANAS

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 actos, encuadernación tela inglesa,  
a CINCO pesetas tomo.

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

En rústica: SEIS pesetas.

### PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

### Los Grandes Maestros del Renacimiento

Por don Manuel González Martí

Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

Tenemos a la venta las siguientes obras de  
don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.

L'<sup>º</sup> Ombra del siper, (4 actos) 1'50 ptas.

### EN CASTELLANO

<b>TEATRO (Tomo 1.<sup>º</sup>)</b>	{	La risa del pueblo - Lo inmoral - Lorenzo el pastor - Sin voluntad - La oveja perdida.
»	» 2. <sup>º</sup>	{ La deuda (La Honra) - La llama (El crimen) - Los Hampones.
»	» 3. <sup>º</sup>	{ El Fantasma - Entre Nieblas - El Héroe.

A 3 pesetas cada tomo.